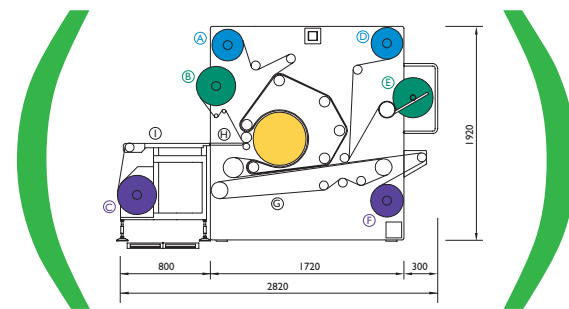
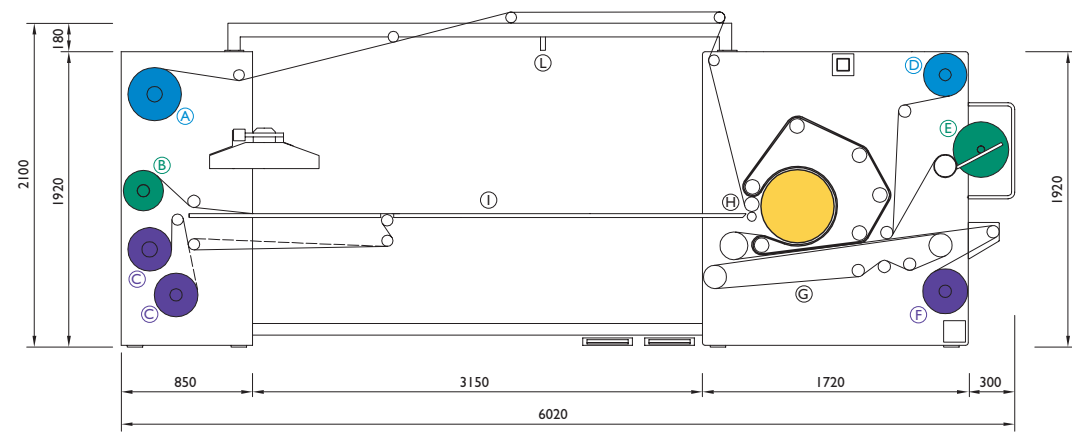
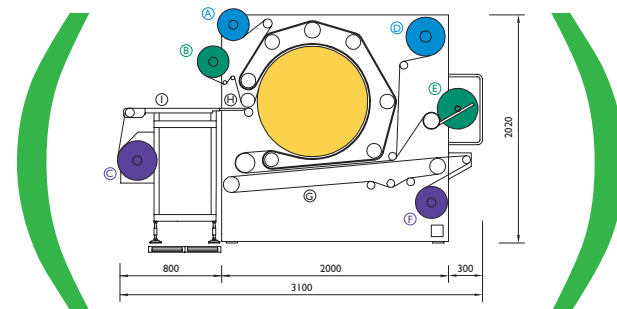
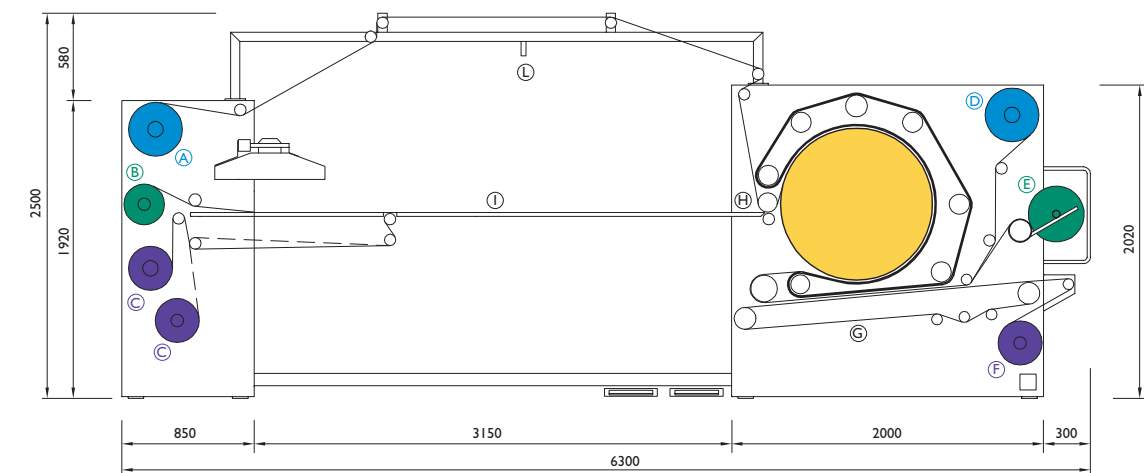


mod. 96 (mod. 98)



mod. 97 (mod. 99)



- | | | |
|--|--|--|
| A) Carta di protezione in entrata | A) Protection paper on entry | A) Papel protector en entrada |
| B) Tessuto/materiale in rotolo, in entrata | B) Fabric/material roll on entry | B) Rollo de tejido/material en entrada |
| C) Carta transfer in rotolo in entrata | C) Transfer paper roll on entry | C) Bobina de papel transfer en entrada |
| D) Arrotolatura della carta di protezione in uscita | D) Protection paper winding on delivery | D) Enrollado del papel protector en salida |
| E) Arrotolatura del tessuto/materiale stampato in uscita | E) Printed fabric/material winding on delivery | E) Enrollado del tejido/material impreso en salida |
| F) Arrotolatura della carta transfer usata in uscita | F) Used transfer paper winding on delivery | F) Enrollado del papel transfer usado en salida |
| G) Nastro trasportatore | G) Transport belt | G) Cinta transportadora |
| H) Entrata macchina | H) Machine entry | H) Entrada máquina |
| I) Piano di lavoro | I) Preparation table | I) Plano de trabajo |
| L) Sistema dei fari di allineamento | L) Alignment spot lights | L) Láser para alineación |



[Technical data]



[speedsport 96/97]

The technology of thermoprinting

	mod. 96 /98	mod. 97 /99
Altezza piano di lavoro / Working area height / Altura del plano de trabajo	mm 850	850
Velocità meccanica / Mechanical speed / Velocidad mecanica	mt/min 1÷8	2÷15
Potenza elettrica installata / Installed electric power / Potencia eléctrica instalada	Kw 27,5	74 (51)
Consumo medio / Average consumption / Consumo medio	Kw/h 17,5	44 (32)
Aria compressa / Compressed air / Aire comprimido	Bar 5÷8	3÷8
Pre-riscaldatore (optional) / Pre-heaters (optional) / Precalentamiento (optional)	Kw 12	12
Diametro cilindro / Cylinder diameter / Diaméto cilindro	mm 500	1000
Tavola utile / Working width / Ancho de trabajo	mm 2000	2000
Peso netto / Net weight / Peso neto	Kg 3900 /3000	7900 /7000
Dimensioni d'ingombro / Overall dimensions / Dimensiones de ocupacion	mm 6020x3365x2100 /2820x3365x1920	6300x3600x2500 /3100x3600x2020

I DATI E LE CARATTERISTICHE TECNICHE SONO PURAMENTE INDICATIVI E SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. THE DATA AND TECHNICAL FEATURES ARE PURELY INDICATIVE AND SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE. LOS DATOS Y LAS CARACTERISTICAS SON PURAMENTE INDICATIVOS Y SUJETOS A VARIACIONES SIN OBLIGACION DE AVISO PREVIO.



La tecnologia della termostampa
La tecnologia de la termoimpresion



MONTI ANTONIO S.P.A.

36016 THIENE (VI) Italy
Via dell'Electronica, 5
Tel. 0445 364619 Fax 0445 364033
www.montiantonio.com
info@montiantonio.com



MONTI ANTONIO S.P.A.

[speedsport : 96/97]

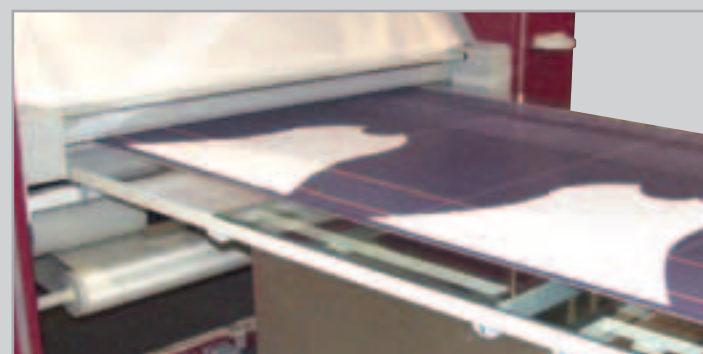
Calendar for
piece sublimation



> Dettaglio di carta da stampa in continuo con disegni piazzati.
> Detail of continuous printing paper with placement designs.
> Detalle de papel de estampación en continuo con diseños posicionados.



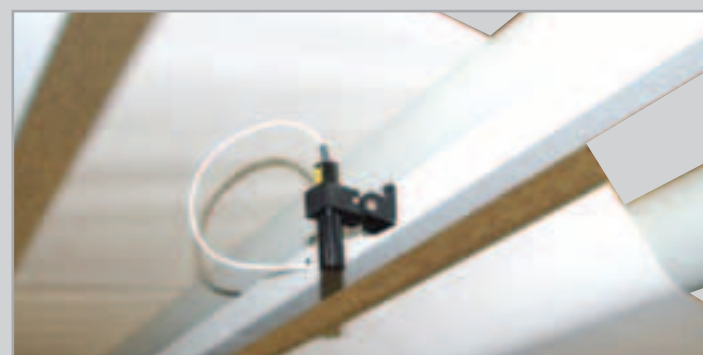
> Entrata carta da stampa in continuo e carta di protezione.
> Entries for continuous printing paper and protection paper.
> Entrada de papel de estampación en continuo y papel de protección.



> Particolare di entrata carta da stampa in continuo con pezzi di tessuto pre-tagliati.
> Detail of continuous printing paper in entry with pre-cut textile panels.
> Detalle de entrada del papel de estampación en continuo con piezas de tejido pre-cortados.



> Tavolo lungo di preparazione, in entrata macchina.
> Long preparation table, in entry of the machine.
> Mesa larga de preparación, a la entrada de la máquina.



> Laser per allineamento carta - tessuto.
> Allignment laser for paper - textile.
> Láser para alineación de papel - tejido.



> Pre-riscaldatore ad infrarossi per carta da stampa in entrata.
> Infrared pre-heaters for printing paper in entry.
> Precalentamiento mediante infrarrojos del papel de estampación a la entrada.

I >>

A) Carta in rotolo / materiale in pezzi pretagliati.

La carta da stampa scorre sul piano di lavoro con il disegno rivolto verso l'alto, mentre due operatori (uno per ogni lato del piano) dispongono i pezzi pretagliati di materiale esattamente nella posizione desiderata. Come un nastro trasportatore la carta porta il materiale all'interno della macchina per la stampa e quindi, in uscita, un terzo operatore può facilmente raccogliere i pezzi stampati.

B) Carta in rotolo / materiale in rotolo.

In questo caso la macchina lavora come una calandra tradizionale.

C) Carta in foglio / materiale in pezzi pretagliati.

Dopo aver preparato sul piano il foglio di carta da stampa con il disegno rivolto verso l'alto e i pezzi di materiale, l'operatore deve solamente spingere la carta all'interno della macchina.

GB >>

A) Printing paper in roll / precut pieces of material.

The printing paper runs the work table with the printed design facing upwards, while two operators (one on each side of the work table) arrange the precut pieces of material precisely in their desired positions. The paper, working as a conveyor belt, carries the material inside the machine for printing, and then, in exit, a third operator can easily collect the printed pieces.

B) Printing paper in roll / material in roll.

In this case the machine works as a traditional calender.

C) Printing paper in sheets / precut pieces of material.

After having prepared the work table with the printing paper (design facing upwards) upon which are placed the precut pieces of material, the operator simply pushes the paper inside the machine.

E >>

A) Rollo de papel de estampación / piezas de material precortado.

El papel de estampación desliza sobre la mesa de trabajo con el diseño estampado visto hacia arriba, mientras dos operadores (uno en cada lado de la mesa de trabajo) distribuyen las piezas de material precortado precisamente en sus posiciones deseadas. El papel, operando como una cinta transportadora, transporta el material dentro de la máquina para el estampado, y en la salida, un tercer operador puede, fácilmente, recoger las piezas estampadas.

B) Rollo de papel de estampación / material enrollado.

En este caso, la máquina trabaja como una calandra tradicional.

C) Papel en láminas / piezas de material precortado.

Después de haber preparado la mesa de trabajo con el papel de estampado (diseño visto hacia arriba) en el cual son puestas las piezas de material precortado, el operador, simplemente, empuja el papel dentro de la máquina.

[speedsport 96/97]

I >>

CARATTERISTICHE OPERATIVE

> La larghezza utile di lavoro di 2000 mm (cilindro di 2200 mm) permette l'utilizzo di carte di grande altezza (fino a 1850/1900 mm) anche per il settore sportivo.
> Il feltro in **NOMEX** garantisce un'ottima qualità di stampa ed una lunga durata d'utilizzo.
> Il cilindro di stampa utilizza un sistema di riscaldamento brevettato dalla Monti Antonio spa con resistenza elettrica centrale in bagno d'olio, in assenza di pressione. Tale accorgimento garantisce una perfetta uniformità di temperatura su tutta la superficie di stampa grazie alla circolazione continua dell'olio, mantenendo **bassissimi consumi elettrici**.

> Tutti i movimenti con motori indipendenti, ma tra loro sincronizzati, che evitano catene e sistemi a pulegge variabili.
> Lo sfruttamento totale della superficie riscaldata permette un'ottima produttività anche in caso di stampa di materiali in continuo.
> Motori speciali a tensione costante automatica, per le carte in uscita (carte da stampa e carta di protezione).
> Contametri plurifunzionale con allarme per raggiungimento quantità preimpostata.
> Sistema di sicurezza incorporato in caso di blackout o mancanza di aria compressa.
> Programmatore settimanale per orari di accensione e spegnimento.
> Rulli ad espansione pneumatica per blocco rotoli di carta da stampa e protezione, in entrata.

GB >>

WORKING CHARACTERISTICS

> The working width of 2000 mm (cylinder width 2200 mm) lets you use large width printing paper (up to 1850/1900 mm) also for the field of sportswear printing.
> The **NOMEX** felt guarantees optimum printing results and a long working life.
> The printing cylinder uses a heating system patented by Monti Antonio spa, with central resistor in a vacuum sealed oil bath. This method guarantees perfect uniformity of temperature on the entire surface of the printing cylinder thanks to the continuous circulation of the oil, maintaining an extremely **low electrical consumption**.

> All movements by independent motors which are all synchronized, thus avoiding chains and variable pulley systems.
> The total exploitation of the heated surface gives optimum productivity even in the case of printing continuous materials.
> Special motors for automatic constant tension for paper in exit of the machine (both printing paper and protection paper).
> Multifunctional meter counter with an alarm to signal completion of preset printing yields.
> Built-in security system for protection in case of power loss and compressed air loss.
> Weekly programmer for setting machine start-up and shut-down times.
> Pneumatic expansion rollers for securing the rolls of printing paper and protection paper in entry of the machine.

E >>

CARACTERÍSTICAS DE TRABAJO

> El ancho de trabajo de 2000 mm (ancho del cilindro 2200 mm) les permite usar un gran ancho papel de estampado (sobre 1850/1900 mm) también para el campo del estampado en prendas deportivas.
> El fieltro **NOMEX** garantiza una estampación óptima y una larga duración de trabajo.
> El cilindro de estampación usa un sistema de calentación patentado por Monti Antonio spa, con resistencia eléctrica central en baño de aceite, en ausencia de presión. Este método garantiza una perfecta uniformidad de la temperatura en la entera superficie del cilindro de estampación gracias a la continua circulación de aceite, manteniendo un **consumo** extremadamente **bajo de electricidad**.

> Todos los movimientos por motores independientes, los cuales están sincronizados, evitando cadena y sistemas variables de polea.
> La total explotación de la superficie caliente da una óptima productividad incluso en el caso del estampado de material continuo.
> Motores especiales para una tensión constante automática para el papel en la salida de la máquina (ambos, papel de estampación y papel de protección).
> Contador métrico multifuncional con una alarma para señalar la realización de la producción del actual estampado.
> Construido con un sistema de seguridad para la protección en caso de bloqueo o pérdida de aire comprimido.
> Programación semanal para la fijación de la máquina para los tiempos de calentamiento y renfriamiento.
> Rollos de expansión neumáticos para el bloqueo de los rollos de papel de estampación y el de protección en la entrada de la máquina.